

# Apator Gruppe Übersicht

















Apator SA ul. Gdańska 4a, lok. C4 | 87-100 Toruń | Polen

#### Postanschrift:

Apator SA Centrum | Ostaszewo 57C | 87-148 Łysomice | Polen Tel: +48 56 61 91 111 | Fax: +48 56 61 91 295 | E-Mail: apator@apator.com

Gestützt auf langjährige Erfahrungen liefert die Apator Gruppe Geräte im Bereich der Messtechnik von verschiedenen Energiearten (Strom, Gas, Wasser und Wärme), sowie Lösungen für das Stromverbrauchsmanagement. Eine wichtige Stütze der Unternehmenstätigkeit ist die Entwicklung von Geräten und Leistungen, die den effizienten und sicheren Betrieb von Netzanlagen gewährleisten. Wir entwickeln neue Technologien, die nicht nur ein effizientes Management von Energie jeder Art, sondern auch die Sicherheit unserer Kunden und die Umweltfreundlichkeit garantieren.



Die Apator Gruppe als Geschäftspartner für Infrastrukturbetreiber besteht heutzutage aus mehreren verbundenen Unternehmen, die im In- und Ausland (Deutschland, Russland, Tschechien, Großbritannien, Dänemark) ansässig sind.

Wir freuen uns auf die erfolgreiche Zusammenarbeit mit Ihnen.

### **Intelligente Messung:**

| Strom            | S. | 5 |
|------------------|----|---|
| Wasser und Wärme | S. | 6 |
| Gas              | S. | 8 |
|                  |    |   |

### **Netzautomatisierung:**

| Schaltgeräte        | S. 10 |
|---------------------|-------|
| Steuer- und         |       |
| Überwachungssysteme | S. 12 |
| IT-Systeme          | S. 14 |

### Ergänzende Tätigkeiten:

| IndustrieautomatikS | 16 |
|---------------------|----|
| BergbauausrüstungS  | 18 |



# **APATOR**

### **Apator SA**

ul. Gdańska 4a, lok. C4 87-100 Toruń Polen

#### Postanschrift:

Apator SA Centrum Ostaszewo 57C 87-148 Łysomice Polen

Tel.: +48 56 61 91 111 Fax: +48 56 61 91 295 E-Mail: apator@apator.com

www.apator.com

- Stromzähler
- Strommanagementsysteme (moniTorus, Fernablesung, AMI)
- Vorkassestromzähler LEWsystem Apator









### **Apator GmbH**

Internationales Handelszentrum Friedrichstraße 95 I 10117 Berlin

**Tel.:** +49 30 817 99 740 | **Fax:** +49 30 817 99 742

E-Mail: info@apator.de

#### Waldemar Kirsch

Geschäftsführer | Vertriebsgebiet 4

Tel.: +49 30 81 79 97 40 | Mobile: +49 17 35 90 93 50

**E-Mail:** waldemar.kirsch@apator.com

#### Michael Roclawski

Vertriebsgebiet 1

Tel.: +49 30 81 79 97 40 | Mobile: +49 17 39 73 87 74

**E-Mail:** michael.roclawski@apator.com

#### **David Feininger**

Vertriebsgebiet 2

**Tel.:** +49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 41 83 86 82

**E-Mail:** david.feininger@apator.com

#### Fabio Peluso

Vertriebsgebiet 3

**Tel.:** + 49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 37 18 38 75

**E-Mail:** fabio.peluso@apator.com

#### Andere Märkte

#### Przemysław Wojtal

Exportdirektor

**Tel.:** +48 56 61 91 305 | **Mobile:** +48 506 009 322

**E-Mail:** przemyslaw.wojtal@apator.com

#### **Balazs Srej**

Exportleiter

**Tel.:** + 48 74 85 27 391 | **Mobile:** +48 609 792 157

**E-Mail:** balazs.srej@apator.com

#### Wojciech Bojarczyk

Exportleiter

Tel.: +48 56 61 91 313 | Mobile: +48 506 009 325

**E-Mail:** wojciech.bojarczyk@apator.com



### **FAP PAFAL**

#### **FAP Pafal SA**

ul. Łukasińskiego 26 58-100 Świdnica Polen

Tel.: +48 74 85 27 100 Fax: +48 74 85 27 063 E-Mail: pafal@pafal.com.pl

### **PRODUKTÜBERSICHT**

- Produktion der Induktionszähler nach MID Modul B+D
- Leistungen des akkreditierten Labors nach der Norm EN ISO/IEC 17025:2005
- Untersuchungen und Gutachten bezüglich Stromzähler
- Konformitätsprüfung der Stromzähler nach MID Modul F
- Reparatur, Regenerierung und Erneuerung der Eichung von Stromzählern auf Kundenwunsch
- Recycling von Stromzählern
- Kooperation im Rahmen der Montagedienste
- Produktion und Dienstleistungserbringung nach dem integrierten Managementsystem ISO 9001:2008, ISO 14001: 2004, PN-N-18001: 2004

www.apator.com





### **Apator GmbH**

Internationales Handelszentrum Friedrichstraße 95 I 10117 Berlin

**Tel.:** +49 30 817 99 740 | **Fax:** +49 30 817 99 742

E-Mail: info@apator.de

#### Waldemar Kirsch

Geschäftsführer | Vertriebsgebiet 4

Tel.: +49 30 81 79 97 40 | Mobile: +49 17 35 90 93 50

**E-Mail:** waldemar.kirsch@apator.com

#### Michael Roclawski

Vertriebsgebiet 1

Tel.: +49 30 81 79 97 40 | Mobile: +49 17 39 73 87 74

E-Mail: michael.roclawski@apator.com

#### **David Feininger**

Vertriebsgebiet 2

**Tel.:** +49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 41 83 86 82

**E-Mail:** david.feininger@apator.com

#### Fabio Peluso

Vertriebsgebiet 3

**Tel.:** + 49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 37 18 38 75

**E-Mail:** fabio.peluso@apator.com

#### Andere Märkte

#### Beata Halicka

Vertriebsdirektorin

**Tel.:** +48 74 85 27 588 | **Mobile:** +48 506 009 212

**E-Mail:** beata.halicka@apator.com

#### Janusz Bogacz

Vertriebsleiter

**Tel.:** +48 74 85 27 302 | **Mobile:** +48 506 009 227

E-Mail: janusz.bogacz@apator.com



### **APATOR POWOGAZ**

#### **Apator Powogaz SA** ul. K. Janickiego 23/25 60-542 Poznań Polen

Tel.: +48 61 84 18 101 Fax: +48 61 84 70 192 E-Mail: handel@powogaz.com.pl

www.apator.com

- Wasserzähler für Wohnungen und Häuser
- Industriewasserzähler
- Mechanische, elektromagnetische Durchflussmesser und Ultraschall-Durchflussmesser
- Wärmezähler und Volumensteile für Wärmezähler
- Heizkostenverteiler
- Abrechnung von Medienverbrauch
- Fernablesungsysteme von Wasserzählern
- Fernablesungsysteme von Wärmezählern
- Reparaturen und Eichung der oben genannten Produkte







#### Tomasz Najda

Exportleiter | Deutschland, Österreich, Schweiz, Slowakei **Mobile:** +48 663 820 892 | **E-Mail:** tomasz.najda@apator.com

#### Bartosz Zembrzycki

Direktor der Exportabteilung | Tschechen

Mobile: +48 601 152 628 | E-Mail: bartosz.zembrzycki@apator.com

#### Łukasz Kubiak

Exportleiter | Frankreich

Mobile: +48 663 820 876 | E-Mail: lukasz.kubiak@apator.com

#### Piotr Balcerski

Exportleiter | Afrika

Mobile: +48 663 820 915 | E-Mail: piotr.balcerski@apator.com

#### Aleksandra Gnyś-Czeszak

Exportleiterin GUS, Litauen, Lettland, Estland, Ungarn, Kroatien, Slowenien, Serbien, Bosnien und Herzegowina, Montenegro, Mazedonien **Mobile:** +48 571 243 871 **E-Mail:** aleksandra.gnys-czeszak@apator.com

#### Marcin Bartnik

Exportleiter | Mittel- und Südamerika, Italien, Portugal, Spanien, Ägypten **Mobile:** +48 663 820 885 | **E-Mail:** marcin.bartnik@apator.com

#### Michał Lisiecki

Exportleiter | Nordamerika, Rumänien, Zypern, Griechenland, Türkei, Moldawien, Albanien, Bulgarien, Äthiopien, Oman, Jemen, Irak, Iran, Afghanistan, Pakistan

Mobile: +48 512 181 774 | E-Mail: michal.lisiecki@apator.com

#### Piotr Sikora

Exportleiter | Niederlande, Belgien, Island, Dänemark, Finnland, Norwegen, Schweden, Asien, Australien, Neuseeland **Mobile:** +48 510 924 909 | **E-Mail:** piotr.sikora@apator.com



## **APATOR METRIX**

Apator Metrix SA ul. Grunwaldzka 14 83-110 Tczew Polen

Tel.: +48 58 53 09 200 Fax: +48 58 53 09 300 E-Mail: metrix@apator.com

### **PRODUKTÜBERSICHT**

- Haushalts- und Gewerbegaszähler
- Eichung, Reparatur von Gaszählern
- Intelligente Gasmessung





www.apator.com



#### **Apator GmbH**

Internationales Handelszentrum | Friedrichstraße 95 | 10117 Berlin

**Tel.:** +49 30 817 99 740 | **Fax:** +49 30 817 99 742

**E-Mail:** info@apator.de

#### Joachim Wenske

**Tel.:** +49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 23 80 58 36

**E-Mail:** joachim.wenske@apator.com

#### Waldemar Kirsch

Geschäftsführer | Vertriebsgebiet 4

**Tel.:** +49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 35 90 93 50

**E-Mail:** waldemar.kirsch@apator.com

#### Michael Roclawski

Vertriebsgebiet 1

**Tel.:** +49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 39 73 87 74

**E-Mail:** michael.roclawski@apator.com

#### **David Feininger**

Vertriebsgebiet 2

**Tel.:** +49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 41 83 86 82

**E-Mail:** david.feininger@apator.com

#### Fabio Peluso

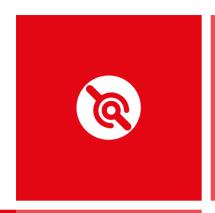
Vertriebsgebiet 3

**Tel.:** + 49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 37 18 38 75

**E-Mail:** fabio.peluso@apator.com







### **APATOR**

#### **Apator SA**

ul. Gdańska 4a, lok. C4 87-100 Toruń Polen

#### Postanschrift:

Apator SA Centrum Ostaszewo 57C 87-148 Łysomice Polen

Tel.: +48 56 61 91 111 Fax: +48 56 61 91 295 E-Mail: apator@apator.com

www.apator.com

- Schaltanalgen
  - NH-Sicherungslastschaltleisten ARS
  - NH-Sicherungslasttrennschalter RBK
  - NH-Sicherungsleisten
  - Nockenschalter vom Typ 4G
  - Trennschalter RA
  - Trennschalter mit Sicherungen RAB
  - NH-Sicherungsunterteile
  - WTNH Sicherungseinsatz
- Übersspannungsschutz
  - Niederspannungsableiter ASA
  - Mittelspannungsableiter ASM, ASW
- Niederspannungs-Stromwandler
- System 60 mm





### **Apator GmbH**

Internationales Handelszentrum Friedrichstraße 95 I 10117 Berlin

Tel.: +49 30 817 99 740 | Fax: +49 30 817 99 742

E-Mail: info@apator.de

#### Waldemar Kirsch

Geschäfsführer | Vertriebsgebiet 4

**Tel.:** +49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 35 90 93 50

**E-Mail:** waldemar.kirsch@apator.com

#### Michael Roclawski

Vertriebsgebiet 1

Tel.: +49 30 81 79 97 40 | Mobile: +49 17 39 73 87 74

**E-Mail:** michael.roclawski@apator.com

#### **David Feininger**

Vertriebsgebiet 2

Tel.: +49 30 81 79 97 40 | Mobile: +49 17 41 83 86 82

**E-Mail:** david.feininger@apator.com

#### Fabio Peluso

Vertriebsgebiet 3

**Tel.:** + 49 30 81 79 97 40 | **Mobile:** +49 17 37 18 38 75

**E-Mail:** fabio.peluso@apator.com

#### Andere Märkte

#### Rafał Kamiński

Exportdirektor

Tel.: +48 56 61 91 627 | Mobile: + 48 506 009 338

**E-Mail:** rafal.kaminski@apator.com

#### Jevgenijus Samuchovas

Exportleiter | Litauen, Lettland, Estland, Ukraine, Weißrussland,

Kazachstan

**Tel.:** +37 062 842 709

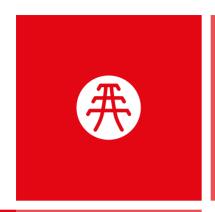
**E-Mail:** samuchovas.jevgenijus@apator.com

#### Josef Kalleder

Exportleiter | Rumänien, Moldawien

**Tel.:** +40 745 267 192

**E-Mail:** josef.kalleder@apator.com



### **APATOR ELKOMTECH**

### **Apator Elkomtech SA**

ul. Wołowa 2c 93-569 Łódź Polen

Tel.: +48 42 63 87 500 Fax: +48 42 63 77 258 E-Mail: kontakt.elkomtech@apator.com

www.apator.com

- Schutzausrüstung
  - Mittel- und Hochspannungsnetze
  - Differenzierte Größe, Rechenleistung und Funktionalität
  - Kompatibilität mit Systemen unterschiedlicher Hersteller
  - Implementierung von IEC61850
- Telemechaniksysteme
  - Skalierbare Lösungen
  - Alle Kommunikationstypen
  - Offene Kommunikationsprotokolle
  - Datenkonzentration, Konvertierung von Protokollen
- WindEx-Software
  - Echtzeitsysteme (SCADA)
  - Dispositionsplattform (CIM-Modell)
  - Analyse und Aggregieren von Störungsdaten
  - Planung von Arbeiten und Einschaltungen
  - Integration mit Geschäftssystemen
  - Mobile Anwendungen



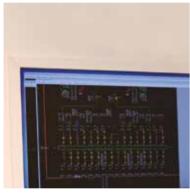
**Jakub Papiernik** Regionalvetriebsleiter

**Tel.:** +48 603 963 628

**E-Mail:** jakub.papiernik@apator.com

**Tomasz Grajlich** Regionalvetriebsleiter

Tel.: +48 605 582 991 E-Mail: tomasz.grajlich@apator.com

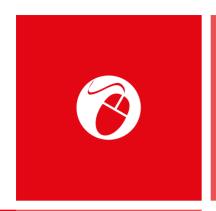












### **APATOR RECTOR**

**Apator Rector Sp. z o.o.** ul. Dąbrowskiego 69 65-021 Zielona Góra Polen

Tel.: +48 68 45 14 499 Fax: +48 68 45 14 498 E-Mail: rector@rector.com.pl

www.apator.com

- Systeme zum Netzmanagement (Lösungen der Klasse GIS/ AM/OMS, mobile Lösungen), die das Management vom Netzvermögen auf dem Markt für Utilities, Telekommunikation und öffentliche Verwaltung unterstützen
- Systeme der Klasse MDM zur Verarbeitung von Messdaten und Ablesungen sowie Systeme der Klasse AM im Bereich von Messvorrichtungen
- Billing- & CC-Systeme für den Kundendienst im Bereich der Wasserleitungen, Kanalisation
- Digitalisierung und Passportierung von Netzen für die Energieversorgung, Telekommunikation sowie Wasserwerke und Kanalisation
- Aktualisierung von Daten über Strom-, Telekommunikations-, Wasserleitungs- und Kanalisationsnetze
- Integration eigener Systeme mit den Systemen der Klasse SCADA, ERP, Billing, AMI



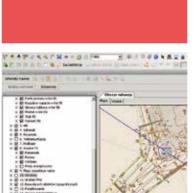
**Grzegorz Dabiach** Regionalvertriebsleiter

Tel.: +48 663 303 121 E-Mail: g.dabiach@rector.com.pl

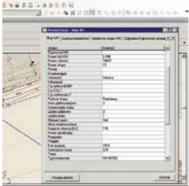
#### Stanisław Baluk

Regionalvertriebsleiter Mobile: +48 691 574 996 E-Mail: s.baluk@rector.com.pl











## **APATOR CONTROL**

**Apator Control Sp. z o.o.** ul. Polna 148 87-100 Toruń Polen

Tel.: +48 56 65 44 900 Fax: +48 56 65 44 903 E-Mail: info@acontrol.com.pl

### **PRODUKTÜBERSICHT**

- Antriebsautomatik
  - Wechselrichter
  - Thyristorregler
  - SPS-Steuerungen
  - Motoren und Getriebe AC/DC/SERVO
- Entwicklung von Industrieautomatiksystemen
- Modernisierung von Industriemaschinen und technologischen Systemen
- Entwicklung, Produktion und Montage von Container-Trafostationen, Verteilern und Mittel- sowie Niederspannungsanschlüssen, Schaltanlagen
- Serviceleistungen innerhalb und nach der Garantiezeit

www.apator.com



#### Waldemar Kałaska

Antriebszentrum Vertriebsdirektor

Tel.: +48 56 654 49 16 | E-Mail: waldemar.kalaska@acontrol.com.pl

#### Andrzej Waliszewski

Antriebszentrum | Verkaufsabteilung Automatik

Tel.: +48 56 654 49 17 | E-Mail: andrzej.waliszewski@acontrol.com.pl

#### Krzysztof Gwizdalski

Antriebszentrum | Verkaufsabteilung Elektroenergetik

**Tel.:** +48 56 654 49 09 | **E-Mail:** krzysztof.gwizdalski@acontrol.com.pl











# **APATOR MINING**

# **Apator Mining Sp. z o.o.**Al Roździeńskiego 188

40-203 Katowice
Polen

Tel.: +48 32 78 42 350

+48 32 78 42 357

Fax: +48 32 25 96 862

E-Mail

biuro@apator-mining.com.p

### **PRODUKTÜBERSICHT**

- Bergbaugeräte
  - NS-Schaltanlagen
  - Explosionsgeschützte Kompressoren
  - Sensoren und Automatikkomponenten





www.apator.com

Andrzej Safaryjski Entwicklungsdirektor Tel.: +48 32 78 42 366 | Mobile: +48 502 669 747 E-Mail: safaryjski@apator-mining.com.pl













ul. Gdańska 4A, lok. C4 87-100 Toruń Polen Tel.: +48 56 61 91 111 Fax: +48 56 61 91 295 E-Mail: apator@apator.com



ul. Łukasińskiego 26 58-100 Świdnica Polen

GRUPA APATOR

Tel.: +48 74 852 71 00 Fax: +48 74 852 70 63 E-Mail: pafal@apator.com



ul. K. Janickiego 23/25 60-542 Poznań Polen Tel.: +48 61 841 81 01 Fax: +48 61 847 01 92 E-Mail: handel@powogaz.com.pl



ul. Grunwaldzka 14 83-110 Tczew Polen Tel.: + 48 58 53 09 200 Fax: +48 58 53 09 300 E-Mail: metrix@apator.com



ul. Wołowa 2c 93-569 Łódź Polen Tel.: +48 42 638 75 00 Fax: +48 42 637 72 58 E-Mail: kontakt.elkomtech@apator.com



ul. Dąbrowskiego 69 65-021 Zielona Góra Polen Tel.: +48 68 451 44 99 Fax: +48 68 451 44 98 E-Mail: rector@rector.com.pl



Al. Roździeńskiego 188 40-203 Katowice Polen Tel.: +48 32 784 23 50 Fax: +48 32 259 68 62 E-Mail: biuro@apator-mining.com.pl



Internationales Handelszentrum Friedrichstraße 95 10117 Berlin Deutschland Tel.: +49 30 81799 740 Fax: +49 30 81799 742 E-Mail: info@apator.de



ul. Prostornaja d.7 Moskau Russland Tel.: +7 (495) 661-24-31 Tel.: +7 (495) 380-26-37/38/39/40 E-Mail: info@apator.ru



ul. Polna 148 87-100 Toruń Polen Tel.: +48 56 654 49 00 Fax: +48 56 654 49 03 E-Mail: info@acontrol.com.pl



www.apator.com

DE. 00002 | 2016